

E111 - Shattered Promise

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:19] ---

Everyone... The seal will
be complete very shortly.

[00:22] ---

Maintain your focus until it's over!

[00:23] ---

- Right!
- Right!

[01:09] ---

What is that?!

[01:12] ---

Tenten! There's a monster behind us!

[01:14] ---

- Huh?!
- Huh?!

[01:16] ---

What is that?!

[01:25] ---

Kakashi Senpai! Is that...?

[01:27] ---

What a persistent bunch.

[01:28] ---

It's my turn to pay them back for earlier!

[01:30] ---

Lee, physical attacks
won't work on that slime.

[01:34] ---

Neither will my insects...

[01:36] ---

Cripes, what a nuisance.

[01:39] ---

Perhaps it's better to leave them
to the two Jonin...

[01:51] ---

I wonder if this is what you'd call "gross".

[01:55] ---

- We'll torment you...!

- We'll torment you...!

[02:01] ---

Huh?!

[02:10] ---

They sure are...Gross.

[03:44] ---

Shattered Promise

[03:52] ---

What happened to Rinji?!

[03:54] ---

Rinji became part of
my collection, long ago.

[03:58] ---

What?!

[03:59] ---

He was such a nuisance...

[04:03] ---

Continue...eh?

[04:06] ---

*I'd be happy to be the one
reporting to Lord Orochimaru...

[04:11] ---

You?

[04:14] ---

*I've done many things
for you as your spy.

[04:20] ---

Lord Orochimaru doesn't need
anyone besides me to serve him.

[04:25] ---

Damn it! So it's all going
as you planned...

[04:29] ---

Yes... Lord Orochimaru is
an amazing man.

[04:33] ---

Everything has gone as he predicted.

[04:38] ---

Guren and Yuukimaru's hearts
have become linked so strongly

[04:42] ---

that they trust each other
to be the place to return to.

[04:45] ---

Now, if this close bond is
shattered by their fatal relations

[04:50] ---

Yuukimaru's anger will
release an explosive force.

[04:54] ---

That was *supposed* to be the case...

[04:56] ---

However, even when he learned that
Guren killed his mother...

[05:00] ---

Yuukimaru's anger did not explode.

[05:05] ---

Why...? Why is that?!

[05:14] ---

The human heart is
such a strange thing, isn't it?

[05:18] ---

You...are unforgivable!

[05:26] ---

What the hell are you doing with
Guren and Yuukimaru's feelings?!

[05:29] ---

You don't play with people's feelings!

[05:39] ---

Just what are you guys aiming to do?!

[05:41] ---

It's not only the Hidden Leaf
and the Akatsuki...

[05:44] ---

but all the Hidden Villages will soon
engage in long, fierce clashes.

[05:59] ---

Lord Orochimaru has his eyes
on that violent future...

[06:04] ---

That was the reason for
the Three-Tails...for Yuukimaru.

[06:11] ---

That's all gibberish to me.

[06:16] ---

Guren!

[06:18] ---

Go with Yuukimaru!
Show me you can protect him!

[06:22] ---

I will! I'll protect him with my life!

[06:27] ---

I won't let you pass.

I'm gonna kick your butt!

[06:35] ---

Dead Soul Jutsu!

[06:48] ---

Guren...

[06:50] ---

Rinji!

[07:01] ---

I promise I'll protect you. I will not fail.

[07:11] ---

Guren!

[07:12] ---

Crystal Style: Crimson Fruit!

[07:18] ---

Guren!

[07:20] ---

Don't worry. I'll be right back,
so you wait here.

[07:23] ---

Huh?!

[07:26] ---

Wait here.

[07:28] ---

I will come back for you no matter what.

[07:33] ---

Don't go! Guren, you're the only one
I have to return to!

[07:38] ---

Do not worry. I *won't* die.

[07:48] ---

What?!

[07:50] ---

It's useless.

[07:52] ---

Crystals are formed when

[07:53] ---

identical polyhedrons
are aligned in a uniform pattern.

[07:59] ---

I can stop the crystals from forming

[08:02] ---

by vibrating the air
with the bats' ultrasonic waves.

[08:10] ---

Yes... Your Crystal Style
was never a threat to me.

[08:19] ---

Didn't I tell you it's useless?

[08:21] ---

You're troublesome
even when you're dead.

[08:33] ---

After Guren,
it's you...Yuukimaru.

[08:37] ---

Huh?!

[08:52] ---

No you don't!

[08:54] ---

I will protect Yuukimaru with my life!

[08:57] ---

Guren!

[08:59] ---

Your Crystal Style...
won't work anymore.

[09:02] ---

Nothing works against the dead.

[09:06] ---

Now you can't manipulate
your bats, can you?

[09:10] ---

Crystal Style!

[09:14] ---

What--?!

[09:15] ---

Return to the underworld quietly!

[09:24] ---

Guren!

[09:34] ---

No...!

[10:02] ---

Don't go!

[10:25] ---

The Jutsu is broken!

[10:27] ---

That...can't be...! You said you'd...
You said you'd protect Yuukimaru...!

[10:45] ---

Yuukimaru!

[10:52] ---

The Three-Tails will be

getting tired soon...

[10:55] ---

Then we'll finish it at once.

[10:59] ---

What?!

[11:03] ---

Where is the Three-Tails
finding this kind of strength?

[11:08] ---

I'm not sure, but it seems
his Chakra suddenly increased.

[11:45] ---

Yamato, use your Wood Style
to restrain it.

[11:48] ---

I will deliver the finishing blow.

[11:49] ---

Right.

[12:02] ---

Lightning Blade!

[12:28] ---

Kakashi Senpai.

[12:29] ---

Yeah.

[12:32] ---

Find the Sealing Team
and rescue them!

[12:35] ---

- Right!

- Right!

[12:48] ---

Three-Tails!

[12:58] ---

The moment he lost Guren,
with whom he shared a strong bond...

[13:02] ---

the latent power in Yuukimaru
was released.

[13:05] ---

To think that the sadness of losing
the place he should return to

[13:08] ---

would be so great...

[13:11] ---

Yuukimaru! Stop...!

[13:16] ---

It's no good!

[13:18] ---

Huh?! Yuukimaru!

[13:22] ---

Can you hear me, Yuukimaru?!

[13:24] ---

It's me! Naruto!

[13:27] ---

Please notice me!

[13:29] ---

Yuukimaru!

[13:38] ---

Damn it!

[13:40] ---

Calm down!

[13:47] ---

Yuukimaru...

[14:11] ---

Kill them all! Destroy them!

[14:39] ---

I'll have to stop it.

[14:41] ---

Multi Shadow Clone Jutsu!

[14:44] ---

Let's do it!

[14:59] ---

Damn it! My Rasengan doesn't work!

[15:03] ---

And yet, I can't use
the Wind Style: Rasen Shuriken.

[15:09] ---

But what I can do...

[15:15] ---

Summoning Jutsu!

[15:21] ---

Bro! That's the Three-Tails, right?

[15:25] ---

It seems things have
gotten out of hand.

[15:30] ---

I wouldn't call you guys otherwise.

[15:33] ---

Gamatatsu, get ready for
the Toad Water Pistol!

[15:35] ---

Right.

[15:36] ---

Wait, Gamatatsu!

[15:37] ---

Huh?

[15:38] ---

What is it?! We're in a hurry here!

[15:40] ---

Think hard. The opponent is
a turtle-like beast that lives in the lake.

[15:47] ---

Even if you increase the power
with the Wind Style,

[15:50] ---

what will be the effect of using
the Toad Water Pistol,

[15:52] ---

which is a Water Style Justu?

[15:55] ---

To beat a Water Style,
you need the Earth Style.

[16:04] ---

If we keep stalling,
the terrain around here will change!

[16:07] ---

I only have the Wind Style
so we have no choice--!

[16:10] ---

Wind Style?!

[16:12] ---

*So I'm a good match
with Sasuke, huh?

[16:16] ---

Yes, only wind can defeat lightning.

[16:19] ---

No, that's not what I meant.

[16:23] ---

*I mean only the power of wind
can help fire

[16:25] ---

*by making it
an even larger power.

[16:31] ---

Fire Style.

[16:33] ---

What about the Fire Style?

[16:34] ---

If we had Fire Style, my wind could...

[16:37] ---

I can use it.

[16:39] ---

Huh...?! You can use Fire Style?!

[16:41] ---

Yeah, I can!

[16:43] ---

Why didn't you say that sooner?!

[16:46] ---

You didn't ask!

[16:48] ---

And? What about the Fire Style?

[16:50] ---

Oh, Fire Style!

[16:55] ---

What is it?

[16:57] ---

Damn it! I thought it was
a good idea...

[17:01] ---

So just tell me what's going on.

[17:04] ---

No... I thought we could
help the "Fire"

[17:07] ---

and make it stronger with my wind.

[17:12] ---

But fire is weak against water.

[17:15] ---

I see! If the Water Style is
stronger than the fire,

[17:18] ---

we'll create an even stronger fire,
which will make the water evaporate.

[17:22] ---

Huh?!

[17:23] ---

Hey, Gamatatsu!

[17:24] ---

What is it, Bro?

[17:26] ---

Go back to the village and drink
all the Toad oil you can!

[17:31] ---

Okay? You have one minute!
I will summon you back in one minute.

[17:36] ---

Gotcha!

[17:42] ---

I get it! If you use oil instead of water to fire the Toad Water Pistol,

[17:46] ---

the oil will spread everywhere...

[17:49] ---

Then you'll set the oil on fire with your Fire Style.

[17:52] ---

That's right.

[17:54] ---

We can use the same timing as the Toad Water Pistol

[17:57] ---

and we won't need to practice first!

[17:59] ---

All right! This'll work!

[18:02] ---

Yuukimaru!

[18:07] ---

Guren... That promise you couldn't keep...

[18:11] ---

I swear I'll keep it for you!

[18:13] ---

Naruto! It's one minute!

[18:16] ---

Right!

[18:17] ---

Summoning Jutsu!

[18:20] ---

Did you have enough time?

[18:21] ---

Uh-huh.

[18:23] ---

Just about.

[18:26] ---

Mmm, we're ready, Naruto!

[18:28] ---

Yeah!

[18:34] ---

All right! We'll use this new Collaboration Jutsu...

[18:37] ---

and burn off its face!

[18:39] ---

Its weak point is the eyes!

[18:48] ---

All right, are we set?!

[18:50] ---

It's do-or-die!

Failure is not an option.

[18:54] ---

Right, Bro.

[18:59] ---

Let's do it, Gamatatsu!

[19:01] ---

Okay!

[19:04] ---

Collaboration Jutsu!

Wind Style: Toad Flame Bombs!

[19:13] ---

Now!

[19:32] ---

We did it! It worked, Bro.

[19:36] ---

Yeah... You did a good job.

[19:59] ---

Looks like it's over for now.

[20:02] ---

Well then, we'll be going.

[20:04] ---

Yeah... Thanks.

[20:06] ---

See you.

[20:11] ---

Yuukimaru!

[20:50] ---

Yuukimaru...

[20:51] ---

Let's go home together.

[22:37] ---

I'm sorry. It was not part of my plan
to have the Hidden Leaf interfere.

[22:41] ---

So, is Guren dead?

[22:44] ---

Unfortunately.

She had an interesting ability...

[22:48] ---

You don't mean it.
You're just saying that.

[22:51] ---

And about Yuukimaru...

[22:53] ---

Leave it.

[22:54] ---

It doesn't matter
once I have *his* body...

[22:59] ---

Next time: "A Place to Return to"

[23:05] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 06:41:11 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 06:49:21 UTC by whimsee